

THE
NAWay
MAGAZINE

THE INTERNATIONAL JOURNAL OF NARCOTICS ANONYMOUS



JULIO DE 2007

VOLUMEN VEINTICUATRO

NÚMERO TRES

nuestro mensaje

ESPERANZA

nuestra promesa

LIBERTAD

30 DE AGOSTO – 2 DE SEPTIEMBRE 2007

WCNA-32 ★ SAN ANTONIO, TEXAS



REVISTA INTERNACIONAL
DE
NARCÓTICOS ANÓNIMOS

EDITORA
De Jenkins

REDACTORES
David Fulk
Lee Manchester

PRODUCCIÓN
Fatia Birault

JUNTA EDITORIAL
Muk H-D., Gail D., Keith N., Marc G.,
Redmer Y., Stephanie V.

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Teléfono: (818) 773-9999
Fax: (818) 700-0700
Sitio Web: www.na.org

The NA Way Magazine da la bienvenida a la participación de sus lectores. Los invita a compartir con la Confraternidad de NA en su publicación internacional trimestral. Envíanos tus experiencias de recuperación, tus opiniones sobre cuestiones de NA y otros artículos. Todos los manuscritos recibidos son propiedad de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Suscripción, editorial y asuntos comerciales: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, USA.

La revista NA Way publica las experiencias y opiniones personales de miembros de Narcóticos Anónimos, por lo tanto éstas no deben atribuirse a Narcóticos Anónimos en su conjunto. La publicación de un artículo no implica el apoyo de Narcóticos Anónimos, de la revista The NA Way Magazine ni de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Si deseas suscribirte gratuitamente a The NA Way Magazine, escribe por favor a la dirección abajo indicada o manda un email a naway@na.org.

The NA Way Magazine, (ISSN 1046-5421). The NA Way and Narcotics Anonymous are registered trademarks of Narcotics Anonymous World Services, Inc. The NA Way Magazine is published quarterly by Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311. Periodical postage is paid at Canoga Park, CA and at additional entry points. **POSTMASTER:** Please send address changes to The NA Way Magazine, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099.

Editorial

En mi familia, aprender a nadar era casi imprescindible. Pasábamos los veranos en barco y haciendo esquí acuático donde vivían mis abuelos. Era responsabilidad de la familia entera ayudarse mutuamente a aprender a nadar. Recuerdo una confusa mezcla de miedo y determinación: miedo a que la persona que me sostenía me soltara en esas aguas turbias, y determinación de continuar y aprender a nadar como todos los demás. Mi abuela era mi maestra favorita. Era estable y constante, firme en cuanto a lo que esperaba de mí, pero tolerante y paciente, llena de un amor que, supongo, sólo los abuelos poseen. Además, vivía en el lago, así que yo me imaginaba que era una nadadora experta.

Este número del NA Way ha despertado en mí recuerdos de esos viejos y largos días de verano en el lago. Por supuesto que el artículo «¿Cuánto tiempo puedes flotar?»

Continúa en la página 3

EN ESTE NÚMERO

Artículo de fondo		
• ¿Por qué contribuir?	3	
¿Sabías que...?	5	
Humor		
• Nuestra mejor idea...	6	
• Mucho ruido...	6	
Compartir		
• Paso a paso	7	
• Té y galletas	8	
• ¿Cuánto tiempo puedes flotar?	8	
• Echar una mano	9	
• Tirar la locura a la basura	9	
Propósito primordial		
• Pensar en inglés	10	
Imagínatelo	12	
Servicio		
• Tema de debate la confraternidad: Quién falta	11	
• Novedades sobre el proyecto del Texto Básico	14	
• Noticias de relaciones públicas	15	
• NA no tiene opinión sobre cuestiones ajenas	16	
Noticias breves		
• Folletos para jóvenes	5	
• Novedades de la 32ª CMNA	17	
• Día de Unidad Mundial	18	
• Carta al editor	19	
Calendario	20	
Productos nuevos/ de próxima aparición	23	
Grupo Habitual	24	

La revista NA Way está abierta a las cartas de todos los lectores y lectoras. Las cartas al editor pueden responder a cualquier artículo que haya aparecido o sencillamente expresar un punto de vista sobre algún tema de interés de la Confraternidad de NA. No deben exceder las 250 palabras y nos reservamos el derecho de corregirlas. Todas las cartas deben llevar firma, una dirección válida y un número de teléfono. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.

La revista NA Way se publica en inglés, francés, alemán, portugués y español y pertenece a los miembros de Narcóticos Anónimos. Su misión, por lo tanto, es brindar información de recuperación y servicio a todos los miembros, así como entretenimiento relacionado con la recuperación, lo que incluye desde cuestiones de actualidad a acontecimientos de importancia para cada uno de nuestros miembros de todo el mundo. El equipo editorial, para respetar esta misión, intenta preparar una revista abierta a artículos escritos por miembros de todo el mundo y brindar información sobre temas de servicio y convenciones. Pero sobre todo, esta publicación está dedicada a celebrar nuestro mensaje de recuperación: «que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida».

Editorial:
Viene de la página 2

desencadenó la asociación de ideas, y después, «¿Por qué contribuimos?» me hizo acordar de cómo todos los miembros de la familia nos ayudábamos a aprender a nadar, poniendo y sacando el barco en el lago e instalando el embarcadero todas las primaveras. Los testimonios de los miembros sobre cambio y crecimiento me retro trajeron a esa mezcla de miedo y entusiasmo que sentimos al aprender cosas nuevas, a tener un nuevo papel en la familia y crecer en el transcurso del verano. Y el «Imagínatelo» de este mes (un poco diferente de lo que estás acostumbrado a ver en estas páginas) me recuerda el amor de mi familia: tanto la de mi infancia como nuestra asombrosa familia mundial de NA.

De J., Editora

Nuestra visión es que algún día: todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida.

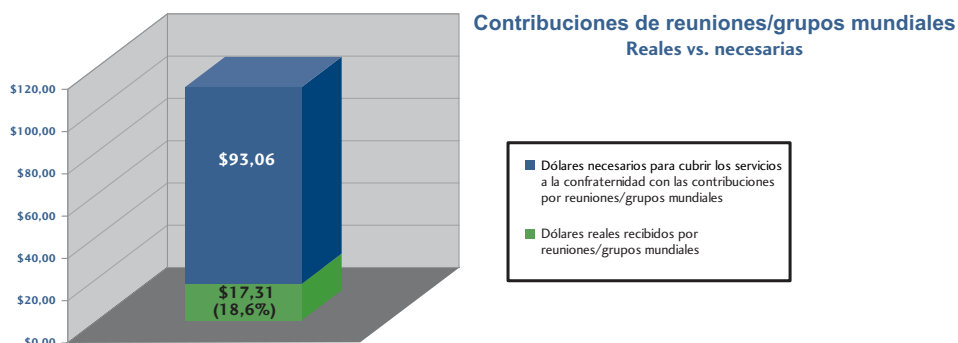
¿Por qué contribuir?

Hace tiempo que mantener nuestros servicios a través de las contribuciones es un desafío para nosotros. A muchos no nos gusta hablar de dinero, de alguna manera nos parece poco espiritual; sin embargo, el dinero con el que contribuimos es tan valioso como tener recursos tales como servidores de confianza o formatos de presentación eficaces. Aparentemente todos comprendemos la necesidad de que nuestros grupos se autofinancien, pero parece que nos olvidamos de que el dinero con el que contribuimos en nuestras áreas, regiones y los servicios mundiales también ayuda a llevar el mensaje de NA. Todos tenemos la responsabilidad de financiar los servicios que se prestan en nuestro nombre, pero sin embargo somos reacios a contribuir de un modo significativo. Éste es el primero de una serie de artículos que iniciarán una conversación sobre las contribuciones y la autofinanciación en Narcóticos Anónimos.

Sabemos que la financiación de los servicios a través de las contribuciones de los miembros no sólo es un problema en los servicios mundiales, sino también en áreas y regiones de todo el mundo. Nos solicitamos repetidamente que discutamos este tema en talleres o que aportemos algún tipo de orientación a los servidores de confianza que ocupan puestos de área o regionales. Los comités de servicio luchan por financiar los servicios que ofrecen en nombre de los grupos de NA. Muchas veces se debe a bajas contribuciones de los miembros y a que el dinero se queda «encallado» en alguna parte de la estructura de servicio. Sabemos que somos proclives a guardar el dinero cuando tenemos miedo o no estamos seguros de cómo se gasta ese dinero. Como Junta Mundial, esperamos aclarar la relación entre las contribuciones de los miembros y los servicios que prestan los Servicios Mundiales de NA en nombre de los miembros y los grupos. Animamos a las áreas y regiones a hacer lo mismo.

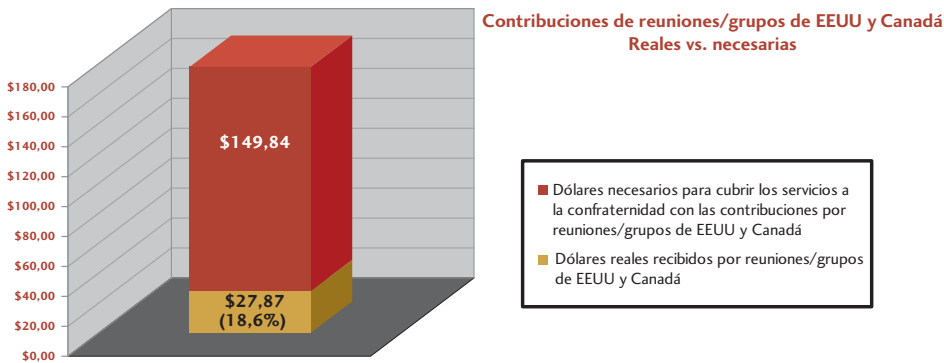
En los servicios mundiales, la realidad es que aproximadamente el 11 por ciento del total de fondos disponibles procede de las contribuciones de los miembros. En 2006, los ingresos totales de los SMNA, menos los descuentos, fueron de US\$ 6.830.772; el 11,19% de ellos (US\$ 764.393) fueron contribuciones de los miembros. La cifra alcanza esa envergadura sólo por las generosas contribuciones de un pequeño número de regiones bien organizadas y financieramente viables. También convendría mencionar que el valor de la literatura de NA que regalamos a los grupos de todo el mundo prácticamente iguala la suma de las contribuciones que recibimos.

A menudo nos preguntan lo que haría falta para que nos financiáramos completamente con las contribuciones. Para responder esa pregunta, hemos elaborado el siguiente diagrama en el que se desglosan los dólares que recibimos de los grupos de todo el mundo y de EEUU y Canadá. Estos datos muestran aproximadamente con cuánto tendría que contribuir cada grupo o reunión en sí para poder financiar íntegramente los servicios que los SMNA prestan cada año directamente a la confraternidad.



En otras palabras, las reuniones/grupos contribuyen actualmente con poco más del 18% del costo total de los servicios prestados por los SMNA. Todos los grupos/reuniones de todos los países del mundo tienen que contribuir con algo más de US\$ 93 por año para cubrir el costo de los servicios prestados por los SMNA.

Aunque recibimos contribuciones de miembros de todo el mundo, el grueso de las mismas proviene de EEUU y Canadá. Por lo tanto, hemos elaborado los mismos datos pero con respecto a cuánto tendría que contribuir cada grupo o reunión de EEUU y Canadá para poder financiar íntegramente los servicios que los SMNA prestan cada año directamente a la confraternidad.



En otras palabras, los dólares que las reuniones/grupos de EEUU y Canadá donan cubren actualmente US\$ 28 (el 18,6%) de los casi US\$ 150 necesarios para cubrir el costo de los servicios prestados por los SMNA. Cada reunión/grupo de EEUU y Canadá tendría que contribuir con US\$ 150 cada año para cubrir el costo de los servicios prestados por los Servicios Mundiales de NA.

En los últimos años, nos vamos acercando un poco a hacer realidad nuestra visión de un mundo en el que «todos los adictos [...] tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida». Los SMNA han aumentado sus esfuerzos para impulsar discusiones en la confraternidad sobre cuestiones que afectan a los grupos de NA. Hemos organizado talleres y sesiones de capacitación en todo el mundo, mejorado los esfuerzos de traducción y asistido a un número históricamente sin precedentes de eventos profesionales y de la confraternidad. Hemos incrementado nuestros esfuerzos de colaboración para que regiones vecinas y grupos idiomáticos y zonales ayuden a las comunidades locales en el desarrollo de la confraternidad y en los esfuerzos de relaciones públicas, y buscado constantemente formas de evaluar tanto nuestros esfuerzos como los costos.

Los Servicios Mundiales de NA hacen mucho por la confraternidad que todos queremos y a la cual servimos, y creemos que estos esfuerzos han hecho que nuestro mensaje esté más al alcance que nunca de más adictos del mundo. Siempre tenemos la sensación de una creciente demanda de servicios, pero los fondos disponibles para cubrir los costos de esos servicios no aumentan a la par. Esta mayor demanda es la consecuencia lógica y esperada del éxito de nuestros esfuerzos para que el mensaje sea más accesible. No es una mala noticia, ya que adictos de todo el mundo están descubriendo la recuperación en NA y nosotros estamos cumpliendo con el espíritu que subyace a nuestro Duodécimo Paso: «llevar el mensaje al adicto que todavía sufre». El objetivo de este artículo es dar algunas claves para que todos entendamos mejor el papel que nuestras contribuciones pueden tener para llegar mejor al adicto que todavía sufre.

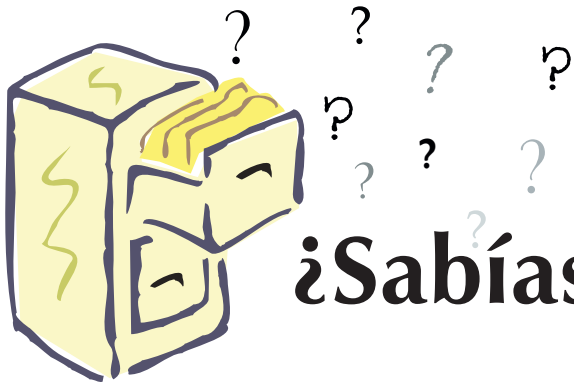
Esperamos seguir demostrando la relación entre los miembros y los grupos, la estructura de servicio de NA y la trasmisión del mensaje de NA a aquellos que lo necesitan. Una de las maneras de establecer esta relación son los artículos como éste, las discusiones en los talleres y los Temas de debate de la confraternidad. Pero establecer esta relación es sólo parte de la solución. Todos nosotros seguimos teniendo un papel fundamental en demostrar nuestro apoyo, a través de la financiación directa o indirecta, a los esfuerzos de servicio que hemos solicitado.

Muchos somos conscientes de la forma en que nuestro tiempo y energía hace posible que se lleve el mensaje de NA a los demás. El dinero con el que contribuimos es igual de valioso para que el mensaje de esperanza y recuperación de NA esté al alcance de cada vez más adictos. Nuestro Duodécimo Paso nos enseña que cuánto más ayudamos a los demás, más nos ayudamos a nosotros... y el acto de generosidad de contribuir monetariamente para asegurar nuestro éxito en ayudar a los demás no es distinto.

Ser miembros de Narcóticos Anónimos es algo más que decir que lo somos. Significa asumir la responsabilidad de apoyar los servicios que continúan llevando el mensaje de NA a otros adictos en nuestro grupo habitual y en el mundo.

Cómo contribuir con los SMNA

Muchos miembros, grupos y comités de servicio no saben que pueden contribuir directamente con los SMNA. Si quieres hacer una contribución directa a los Servicios Mundiales de NA, visita el portal de donaciones de nuestro sitio web en: <http://www.na.org/donation-external/index.htm>



¿Sabías que?

La Confraternidad de Narcóticos Anónimos ha recorrido un largo camino desde sus comienzos en 1953. Hemos crecido desde esa primera reunión celebrada en Sun Valley, California, EEUU, hasta tener más de 44.167 reuniones semanales en más de 127 países del mundo. Nuestra historia es rica en diversidad y nos gustaría compartir algunos hechos de esa historia contigo, tanto lo poco conocido como lo muy conocido. Si tienes algún dato histórico interesante, mándalo a naway@na.org o a NAWs, atn.: *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409, USA.

- ¿Sabías que... es habitual que los miembros de algunas partes de Francia dediquen un año entero a trabajar un paso?
- ¿Sabías que... en Irán hay miembros que efectúan una celebración para conmemorar que un miembro ha acabado de trabajar los Doce Pasos?
- ¿Sabías que... muchos grupos del sur de California tienen hasta doce servidores de confianza? Estos servicios, con la intención de dar amplias oportunidades de participación, incluyen a personas que reciben y saludan a los asistentes, preparan café y refrescos, cuelgan carteles y señales, arreglan y limpian la sala, organizan aniversarios de tiempo limpio, controlan el tiempo que se comparate, se ocupan de la literatura... y, por supuesto, también está el RSG, el secretario y el tesorero.
- ¿Sabías que... en Nepal, muchos miembros tratan su contribución a la Séptima Tradición como una *bhakti* (ofrenda)? Antes de depositarla, se acercan el dinero a la frente, a los labios y al corazón para bendecir su ofrenda.
- ¿Sabías que... para cerrar las reuniones y otros eventos de NA de Wisconsin (conocido en EEUU como el «Estado de la leche»), los miembros recitan (¡a gritos!): «¡Come queso, toma leche y lee el Texto Básico!»?
- ¿Sabías que... cuando se celebra un aniversario de tiempo limpio en Washington, DC, muchos miembros eligen una reunión, una fecha y una hora específica para celebrarlo? La celebración se anuncia en otras reuniones y se invita a todos aquellos interesados en asistir.

¿Qué costumbres, rutinas y ritos son comunes en tu comunidad local de NA? Compártela con la Confraternidad mundial de NA mandándonos tu experiencia a:

NA Way Magazine; Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
o por email a: naway@na.org.



Novedades

El período de revisión y aportes de los folletos informativos para jóvenes concluyó el 31 de mayo, y nos alegra informar que hemos recibido 183 colaboraciones de miembros de siete países. Hemos tenido noticias de miembros de Nueva Zelanda, Nueva York, Carolina del Norte y Turquía. Los coordinadores de literatura de área, comités de servicio regional, miembros y grupos de jóvenes han celebrado talleres y nos han enviado aportes para los borradores. Además, los SMNA efectuaron un taller en Florida y otro bilingüe en la Convención de Jóvenes de Montreal, Canadá. El grupo de trabajo acaba de reunirse para revisar los aportes de la confraternidad y corregir los borradores que saldrán en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*. Estamos entusiasmados con estos pasos iniciales para que el mensaje de NA resulte más accesible a nuestro creciente número de miembros jóvenes del mundo.

¡JA JA JA JA JA!

Nuestra mejor idea...

Me han dicho que meterse en la propia mente es como estar detrás de líneas enemigas.

Uno se pierde pensando porque es un territorio desconocido.

No dejes que tu mente vaya de paseo; es demasiado pequeña para salir sola.

La cabeza de uno es un barrio peligroso. No vayas solo.

¿Por qué un adicto solo está en mala compañía? Porque está con la última persona con la que consumió.

De un padrino a un ahijado que está solo pensando en cosas: «¡Sal de ahí enseguida! ¡Estás en casa con un asesino!»

Sobre pensamientos versus obsesiones: no puedo evitar que un pájaro se pose en mi cabeza, pero no tengo por qué dejarlo que haga allí el nido.



Un hombre que viajaba en globo se dio cuenta de que estaba perdido, así que bajó un poco y le gritó a uno que estaba en el suelo:

—Perdona, ¿puedes ayudarme? Le prometí a un amigo que iría a verlo hace una hora, pero no sé dónde estoy.

—Estás en un globo aerostático —respondió el hombre que estaba en el suelo—, volando aproximadamente a 10 metros de altura. Estás entre los grados 40 y 41 de latitud Norte, a 59 grados de longitud Oeste.

—Seguro que eres un padrino —gritó el del globo.

—Así es —respondió el otro—. ¿Cómo te has dado cuenta?

—Bueno —dijo el del globo—, creo que todo lo que me has dicho es técnicamente correcto, pero no tengo ni idea de cómo usar la información que me has dado, y sigo perdido. Sinceramente, no me has ayudado mucho, más bien me has hecho perder tiempo.

—Tú debes ser un ahijado —respondió el hombre de abajo.

—Así es —dijo el del globo—. ¿Pero cómo te has dado cuenta?

—Pues... no sabes dónde estás ni adónde vas. Has subido hasta ahí arriba con mucho ruido y pocas nueces. Has hecho una promesa que no tienes idea de cómo cumplir, y esperas que los demás te resuelvan los problemas. Encima, estás exactamente en el mismo lugar que estabas al encontrarme, ¡pero ahora, de alguna manera, es culpa mía!

Autor anónimo



Paso a paso

La energía de la sala era electrizante. La cuenta atrás iba por los quince años y mi emoción empezó a subir. El secretario dijo «dieciséis años», y mi corazón dio un vuelco, «diecisiete años», y se me humedecieron las palmas, «dieciocho años», y me puse nerviosa, «diecinueve años», y apenas pude contenerme. Por fin, con las palabras «veinte años», me levanté de un salto con una emoción desenfrenada. ¡Lo había conseguido! «¡Gracias, Dios!», grité para mis adentros. Reí de felicidad, agradecí a Narcóticos Anónimos y acepté humildemente el medallón de veinte años.

Cuando volví a mi asiento, mi mente se retrotrajo a veinte años atrás. Aquella noche, en la sala reinaba un entusiasmo vibrante y la recuperación se sentía en el aire. Todo dentro de mí temblaba mientras mi mente se rebelaba contra mí misma. Estaba aterrorizada de mis propios pensamientos. «No lo hagas; te dolerá —me dije a mí misma—. Se reirán de ti, y la vergüenza te dejará traumatizada el resto de tu vida.» Levanté la mano contra mi voluntad. El coordinador me dijo que me acercara. Me levanté y di un paso al frente. «¡Corre, escapa!», me gritaba la mente. Di el segundo paso con las piernas pesadas como plomo. Luego un tercero, un cuarto... tropecé y pensé: «Diles cualquier mentira; no se darán cuenta». Al quinto paso había llegado y me sostuve para subir al podio.

Sin hacer caso de mi cuerpo ni de mi mente, conté la verdad: «Me llamo Brenda y soy adicta, y he recaído hace tres días. Traté de hacerlo a mi manera, pero ahora he vuelto para hacerlo a la manera de NA. Pienso a hacer lo que nunca he hecho; eso es lo que tengo dentro.» Instantáneamente, mi mente se quedó en silencio, mi cuerpo se calmó y sentí una paz que nunca había sentido.

Esos pasos físicos se transformaron en pasos espirituales y me dirigí a una vida de recuperación, nueva a estrenar. En ella, ya no avanzaba a oscuras ni perdida, sino que había luces que me guiaban. Cada uno de los doce pasos iluminaba una parte del camino. Cuando murió mi hermana, me ayudaron a enfrentarme al dolor y la culpa. Cuando tuve que someterme a una intervención quirúrgica importante, los pasos me ayudaron a tomar los medicamentos prescritos. Cuando me sentía sola y deprimida, me ayudaron a reemplazar esos sentimientos por el amor y la alegría. Cuando me rompieron el corazón, los pasos me enseñaron a perdonar.

Hace veinte años que uso los pasos de Narcóticos Anónimos para recorrer el camino de la recuperación. Hoy, puedo decir de verdad que amo la vida que vivo y que vivo la vida que amo.

Brenda M., California, EEUU

¿Cuánto tiempo puedes flotar?

Un compañero de trabajo tenía un problema de drogas. Traté de hablar con él, porque todo el personal (incluido él) sabía que yo estaba en recuperación. Sin embargo, me aseguró que no me preocupara, que lo único que necesitaba era un poco de fuerza de voluntad. Tras varias advertencias del supervisor porque llegaba tarde al trabajo y en malas condiciones, lo suspendieron durante varios días.

Cuando volvió después de la suspensión, se las arregló para llegar puntualmente al trabajo durante dos semanas. Durante la última, aparecía apenas un minuto antes. Al final, se presentaba dos horas tarde y se pasaba los descansos y el almuerzo solo en el sótano. Traté de intercambiar algún que otro «hola» amistoso, pero no quiso saber nada.

Un compañero de trabajo comentó que era una pena, con lo bien que había empezado a reformarse, y se preguntó por qué había acabado tan mal. De repente, no sé por qué, comenté que no había sido un buen comienzo, sino más bien algo así como flotar en el agua. Y después comparé la fuerza de voluntad con flotar en el agua, que sólo sirve durante un periodo breve, hasta que se consume toda la energía del nadador. Comparé la recuperación con un sistema de flotación relajado de supervivencia que permite mantenerse a flote boca abajo y levantar la cabeza cada cinco o diez segundos para tomar aire, y después volver a esa cómoda posición. También proporciona un sistema antiahogamiento para braccar tranquilamente y permite al nadador avanzar, boca abajo, a ritmo suave y moderado.

Algunos aprenden esta técnica con facilidad, mientras que a otros (como a mí) nos cuesta mucho esfuerzo. A aquellos que nunca han pasado por esto y no comprenden la adicción activa, tal vez les resulte difícil entender esta comparación, pero he descubierto, gracias a la ayuda de otros miembros de NA, que puedo lograr este tipo de progreso moderado en mi propio programa personal.



Té y galletas

Al principio de mi recuperación, me costaba mucho comer. Tomar una cucharada de sopa, un trozo de comida, un sorbo de refresco... para mí eran tareas difíciles en los primeros días de mi nueva vida. Me refiero a que nunca tomaba una taza de té y muchas veces veía las galletas como un sueño, algo imposible. Hoy, hago todo lo que puedo para salvar mi vida. Hago algunos sacrificios para compartir lo que me han dado en mi vida.

Cuando me acuerdo de dónde vengo, me alegra reconocer la importancia de todos los aspectos de nuestra confraternidad: nuestro propósito primordial, el único requisito para mantenerse limpio... y hasta el aroma del té con galletas que se sirve durante nuestras reuniones para satisfacer al adicto hambriento. Todas estas cosas están relacionadas y nos ayudan a trabajar el crecimiento personal, la aceptación y la libertad.

Carlos S., Rio de Janeiro, Brasil

Ésta es una manera de explicar por qué la fuerza de voluntad fracasa con tanta frecuencia y por qué los adictos debemos encontrar una nueva forma de vida. Aunque sea una comparación imperfecta, ayúdala a las personas que no son adictas a comprender la recuperación.

Como el supervisor me había visto crecer durante los últimos años: pasar de ser una persona de la calle que habían contratado con cierta desconfianza y convertirme en un empleado valioso, pensó bastante en el asunto y decidió recomendarle a este compañero de trabajo que buscara ayuda.

Peter W., Victoria, Canadá

Echar una mano

Hace dieciséis años que soy miembro de NA. Disfruto de la diversidad y cantidad de reuniones en la ciudad donde vivo. En una de ellas hay muchos recién llegados y unos pocos veteranos, y un día en concreto fui testigo de un milagro.

Noté que un miembro tenía muchas ganas de compartir. Levantaba la mano con tanta ansiedad que casi se caía de la silla. Cuando el coordinador le dio la palabra, me di cuenta de que era mudo, pero el adicto que tenía al lado sabía el idioma de signos, así que le prestó su voz. El compañero compartió que llevaba 58 días limpio y que estaba pensando en dejar NA porque se daba cuenta de que todos compartían pero que nadie lo entendía, y que a veces él también quería compartir. Dijo que sin embargo seguiría viniendo.

Se me llenaron los ojos de lágrimas al escucharlo, pero el milagro aún estaba por llegar. Después de la reunión, hablé con el adicto que le había hecho de traductor. Le pregunté si hacía mucho que iban a las reuniones juntos y le dije que me había gustado mucho verlos. Me contestó que había notado los sonidos del otro miembro y que supuso que era mudo, así que le dijo con signos que entendía el idioma y lo ayudaría.

—Pero nunca en la vida lo había visto —añadió el adicto intérprete—. Acabo de llegar de una recaída y el único asiento libre en la sala era el de al lado del compañero.

Otis G., Pensilvania, EEUU

Tirar la locura a la basura

Después de asistir durante cinco meses a las reuniones (y de una recaída tras otra), la última semana de septiembre me di cuenta de que estaba listo para rendirme. Las ganas y la obsesión de consumir no paraban. Como dice nuestra literatura: «La auto-compasión es uno de los defectos más destructivos; nos quita toda la energía positiva» (Texto Básico, Capítulo «La recuperación y la recaída»). Me pregunté, con lágrimas en los ojos y enfadado, por qué yo no tenía la suerte de tener «un respiro». Fuera, caía una lluvia torrencial sobre las calles de Nueva York. En ese agujero oscuro que era mi apartamento, le rogué a mis amigos muertos que intercedieran por mí ante Dios. A nivel espiritual, era un cachorro enfermo, loco por drogarme y obsesionado por el sexo alimentado a base de drogas. La parte positiva, era que pensaba asistir esa tarde a la reunión de las seis.

Busqué un libro de poesía adecuado para que me ayudara a pasar las siguientes horas, pero en cambio puse mi CD favorito y le rogué desesperadamente al cantante que me guiara o intercediera ante nuestro Poder Superior. No hay manera de explicar lo que pasó a continuación, más que decir que escuchar esa música despertó en mí «la necesidad de una acción personal vigorosa» (Texto Básico, Capítulo «La recuperación y la recaída») y de aplicar principios espirituales en mi vida.

Las cintas y los DVD pornos tirados por toda la habitación parecían lesiones de estafilococos; la caja llena de artilugios sexuales, un tumor cancerígeno. La caja de metal que tenía en el armario de la cocina me recordaba con su brillo que no me había rendido de verdad al programa, sino que más bien lo estaba esquivando. ¿Para qué guardaba, si no, mi balanza digital? ¿Para pesar cominos? ¿Para qué necesitaba un resistente mortero de acero inoxidable para moler pastillas?



de esas cosas y en ese mismo momento. El contenido de mi caja de juguetes sexuales, todas las películas porno del suelo y de los estantes, y mi alijo de artilugios para manipular drogas fueron a parar directamente a una bolsa grande y negra y, de ahí, al cubo de la basura. Aunque me rondaba la idea de vender o regalar todo ese material, mi Poder Superior se negó a aceptar la idea de transferir ese karma a otra persona. Con un esfuerzo por eliminar aun más ese horrible karma ligado a mi adicción a las drogas y a su aliada la obsesión sexual, quemé salvia según un antiguo rito de purificación de los nativos americanos.

Durante los días siguientes, sentí una enorme libertad. Como si todos esos tótems hubieran estado interfiriendo en el crecimiento espiritual positivo y la sanación. Ahora que ha pasado más de un año y medio, veo esa tarde como el principio de mi despertar espiritual. Señaló mi primer período sin obsesiones ni deseos, algo que siempre me había parecido imposible. Acabé de trabajar mi primer Cuarto Paso formal con mi padrino, y recordé agradecido aquella oscura tarde de septiembre, con la música sanadora de mi querido compositor/intérprete que me hizo abrir la puerta a mi Poder Superior. Fue un hito para mi tiempo limpio y mi sano juicio.

Jon N., Nueva York, EEUU

Propósito primordial

«En Narcóticos Anónimos existen muchas maneras de hacer las cosas, y así como cada uno de nosotros tenemos una personalidad propia, también tu grupo desarrollará su propia identidad, su modo de hacer las cosas y su habilidad especial para llevar el mensaje. Y así debe ser. En NA estimulamos la unidad, no la uniformidad.»

Guía del grupo, p. 1

Esta columna es para ti, sobre ti y hecha por ti. Te invitamos a compartir cualquier problema con el que tu grupo se haya enfrentado y la forma en que ha encontrado la solución. Así como ese «toque especial» que te hace seguir yendo.

Pensar en inglés

En los primeros tiempos de NA en Mumbai, las reuniones se celebraban en inglés. Unos pocos miembros no angloparlantes, que obstinadamente se mantenían limpios en esa atmósfera anglófona, compartían en hindi, un idioma local. A lo largo del tiempo, el número de miembros no angloparlantes fue creciendo cada vez más y éstos empezaron a expresar su necesidad de celebrar reuniones en hindi. Muchos miembros que hasta entonces compartían sólo en inglés, comenzaron a hacerlo en hindi por lo recién llegados. Algunos hasta dedicaron tiempo y esfuerzos en traducir nuestra literatura del inglés al hindi. Con el tiempo, todas las reuniones que se celebraban en Mumbai eran exclusivamente en hindi.

Esto provocó un problema peculiar. Los miembros angloparlantes, mayoría hasta entonces, pasaron a ser una minoría en las reuniones de Mumbai. En hindi, les resultaba difícil expresar tan libremente sus ideas como en inglés. Surgió entonces la necesidad de una reunión exclusivamente en inglés para aquellos miembros que pensaban, tenían esperanzas y soñaban en inglés. En cuanto se identificó esta necesidad, con una típica reacción de adictos, muchos miembros se resistieron. La ironía de esta resistencia fue que no provenía de los miembros no angloparlantes, porque estos entendían la situación por su experiencia anterior a abrir reuniones en hindi, sino sobre todo de algunos miembros anglófonos, que se oponían por varias razones.

Algunos dijeron que los adictos se identifican compartiendo con el corazón, independientemente del idioma. Muchos sostenían que estas reuniones no crecerían debido a la falta de apoyo porque, estadísticamente, hay menos adictos angloparlantes en Mumbai. Un puñado de miembros que veían la situación desde otro punto de vista se oponía a la idea y culpaba de «elitistas» a los miembros anglófonos que vivían en Mumbai Sur. Cuando se quedaron sin argumentos, como último recurso, vociferaron que la unidad de NA estaba en peligro. Afirmaban que una reunión exclusivamente en inglés provocaría desunión en la confraternidad, pero las razones que daban sobre cómo y por qué la unidad de NA estaba en peligro eran confusas y oscuras.

Tras muchas discusiones, contra discusiones, resistencias y dudas, se abrió el grupo angloparlante el 3 de diciembre de 1996, en la YMCA de Colaba, en Mumbai Sur. Hasta el día de hoy, esta reunión se celebra todos los martes por la noche y se llama «A Ray of Hope» [Un rayo de esperanza].

Han pasado años desde entonces. No ha provocado desunión, al contrario, ha ayudado a que haya más unidad en la comunidad local de NA. Los miembros angloparlantes, cuando van a esa reunión, tienen la sensación de pertenecer a la Confraternidad de NA. Algunos miembros no angloparlantes también asisten regularmente a ella para aprender o mejorar su inglés. Tras el éxito de nuestra reunión, se creó otra reunión angloparlante en Mumbai; y Nueva Delhi también tiene la suya.

Un Rayo de esperanza es el producto del amor, la receptividad y la empatía de sus miembros. Si alguna vez pasas por Mumbai Sur, te invitamos a unirte a nuestra devoción.

Ivan, Mumbai Sur, India

Taller de los SMNA sobre distribución de literatura y convenciones

9–10 de noviembre de 2007 en
Woodland Hills (California)

Si distribuyes literatura
o planeas convenciones,
¡tenemos un taller para ti!

Inscríbete o descarga el folleto
en: [http://www.na.org/
nawsevents/event-reg.htm](http://www.na.org/nawsevents/event-reg.htm)

Quién falta: identificación y unidad

Como Junta Mundial, nos hemos dedicado a crear cada vez más vías para que los adictos encuentren y reciban el mensaje de recuperación de NA. Hemos preparado literatura destinada a los adictos jóvenes con folletos específicos, planeado eventos de necesidades comunes en la próxima convención mundial de San Antonio, y prestado atención a lo que han dicho los miembros en las discusiones celebradas en la confraternidad sobre quién falta en sus comunidades locales. Éste es uno de muchos artículos que tratan el tema de debate: *Quién falta*.

Identificación...

Es una cuestión importante, ya que oímos repetidamente tanto a profesionales como otras personas decir que hay adictos que no se identifican cuando llegan a NA. Estos posibles miembros se van a otra confraternidad, donde encuentran esa identificación inicial, o no descubren nunca la recuperación. Probablemente no podemos ayudar a todos a recuperarse en NA, pero sabemos que podemos marcar una diferencia. Llegar a la gente joven es un ejemplo fantástico de que estos esfuerzos permiten que los recién llegados encuentren a otras personas como ellos cuando llegan a NA. Como consecuencia, es indudable que los jóvenes han tenido más posibilidades de descubrir la recuperación en NA. Muchos de los miembros que comienzan a estar limpios en las reuniones para jóvenes, con el tiempo exploran otras reuniones, hacen servicio en nuestra estructura de servicio y ayudan a crear una confraternidad diversa y unida.



¡Visita

**[www.na.org/
discussion_
boards.htm](http://www.na.org/discussion_boards.htm)**

para enterarte de las últimas novedades sobre los Temas de debate y participar en los foros de discusión online!

Habrán recursos disponibles en esta sección para ayudar a coordinar estas discusiones e información para enviar tus aportes. Estos recursos se actualizan de forma rutinaria, así que no olvides comprobar regularmente la información nueva.

Unidad...

Es posible que muchos hayamos encontrado las reuniones de NA sin estas formas extras de identificación. También es cierto que, con el tiempo, muchos descubrimos algunos grupos en los cuales el mensaje de NA nos llega más directamente porque nos identificamos con los miembros que están allí. Sin embargo, la mayoría de nosotros apreciamos la unidad que sentimos con otros miembros, que a lo mejor son diferentes o hablan de manera distinta a nosotros.

Nos gustaría ver los esfuerzos por tratar la pregunta «quién falta» como una forma de crear nuevas maneras de que los miembros sientan esta unidad. A menudo llegamos a NA con la necesidad de identificar caras e historias afines a las nuestras. En nuestra recuperación, nos consuela ver miembros que han tenido dificultades y experiencias similares a las nuestras. Sin embargo, muchos también hemos experimentado la poderosa sensación de unidad que surge cuando un miembro de un origen completamente diferente al nuestro incide en nuestra recuperación y nos cambia para siempre.

Los próximos pasos...

Aparentemente nos sentimos cómodos cuando hablamos de nuestros esfuerzos por llegar a los jóvenes y los veteranos. Pero cuando se trata de otras poblaciones, como los miembros hispanos en EEUU, los gays y las lesbianas, evitamos hablar de lo que podemos hacer. Como miembros cuyo propósito primordial es llevar el mensaje de NA a otros adictos, debemos descubrir las razones por las cuales nos resistimos a discutir las maneras de llegar mejor a esos adictos.

Reconocemos que la necesidad de identificación con el mensaje de NA es fundamental para muchos recién llegados y que ésta a menudo surge cuando recibimos el mensaje por medio de una voz con la que podemos relacionarnos. El propósito de nuestros esfuerzos por tratar la cuestión de quién falta no es poner en peligro nuestra unidad. Más bien queremos hacer lo posible para que cada vez más adictos tengan la oportunidad de sentir esa unidad. ¿Cuáles son los próximos pasos a tomar para llegar a más adictos que aún no han tenido la oportunidad de recibir el mensaje de esperanza de NA? Valoramos la unidad que constituye la base de nuestra capacidad de reunirnos partiendo de diferentes contextos y de compartir el mensaje de recuperación de NA. Esperamos que cada vez más adictos sigan encontrando NA, de diferentes maneras, y tengan la ocasión de experimentar la unidad y la diversidad que tanto queremos.

**Viaje de desarrollo
de la confraternidad
a la Reunión de
Delegados Europeos
Grecia, 2006**



**Convención del Área Orissa
India, 2007**



**Taller de Oriente Medio
Bahrein, 2007**

NA reparte abrazos alrededor del mundo

*Muchas gracias al personal de los SMNA, a los miembros de la Junta Mundial
y a Conor H., de Dublín, Irlanda, por las fotos*

El crecimiento espiritual, el amor y la compasión son principios en potencia, inútiles hasta que no los compartimos con otro adicto.

Texto Básico, Capítulo Diez



**Convención Regional Mid-Atlantic
EEUU, 2007**



**Convención Regional
Argentina, 2006**



**Primera Convención de
NA de Kuala Lumpur
Malasia, 2006**



**Convención
y Conferencia Europea
Portugal, 2006**

sobre el proyecto del Texto Básico

Se espera que el borrador final del Texto Básico se publique en septiembre, dentro de muy poco. También se incluirá como un apéndice en el *Informe de la agenda de la conferencia 2008*. En estos meses finales estamos muy ocupados revisando el borrador de acuerdo con las sugerencias recibidas, e incorporando historias para llenar los «vacíos» identificados. Aquellos que hayan visto el borrador de revisión y aportes (y hablamos de bastante gente: distribuimos más de 7.500 copias del borrador —4.493 versiones en papel y 3.009 electrónicas—) notarán muchos cambios en el borrador final pendiente de aprobación:

- Reflexiones: la mayor parte de los aportes que recibimos se centraban en las «reflexiones», unas recopilaciones de experiencias breves que encabezan todas las secciones. Aunque a muchos les parecieron confusas o demasiado fragmentadas, a otros la idea de incluir testimonios cortos, especialmente para los adictos que no saben leer muy bien o que no pueden concentrarse durante mucho tiempo, les pareció muy valiosa. Para que no resulten tan confusas, haremos una remisión a ellas en el índice, e incluiremos una breve explicación.
- Los comienzos: Muchos no han preguntado por qué no incluimos reflexiones también en esta sección, por lo que añadiremos algunas extraídas de pasajes de las historias de la quinta edición del Texto.
- Prefacio e introducción: Hemos revisado partes de estas secciones de acuerdo con las sugerencias de los miembros
- Historias: Hay muchos cambios en las historias; algunos reflejan las sugerencias recibidas y otros son el resultado de la comunicación con los miembros que las han escrito. Los aportes de los miembros nos han ayudado a perfeccionar nuestra lista de experiencias que faltaban en el borrador y hemos conseguido reunir algunas que hacen que esta recopilación resulte más redonda en cuanto a distribución geográfica y experiencias. Estamos trabajando para integrar estas nuevas colaboraciones en el borrador final, pero esto significa que habrá que eliminar algunas de las historias que figuran en el borrador de revisión, para que el libro tenga un tamaño viable para su publicación. Como nos gustan todas las colaboraciones del borrador, esta decisión nos va a resultar muy difícil.

Esto no significa que leer y discutir los aportes haya sido fácil. Con frecuencia, las sugerencias más apasionadas son completamente contradictorias. Un grupo (o miembro o comité) dice: «Esa fue la mejor historia que leí porque cubre cada uno de los aspectos de programa», y la siguiente (sobre la misma historia): «Habla demasiado del consumo y poco de recuperación; no es interesante». En casos así, los aportes nos indican que tenemos que prestar atención, pero no necesariamente nos dan una indicación clara. Hemos leído aplicadamente todos los aportes, discutido los asuntos que planteaban y hecho todo lo posible para revisar el borrador responsablemente.

Para terminar, nos gustaría agradecer a todos los que han leído y revisado el borrador y nos han mandado sus ideas. Nos han ayudado mucho a mejorar el borrador.

Hay más información disponible sobre el proyecto, incluida la forma en que se estructurará el material para su consideración en la Conferencia de Servicio Mundial 2008, en:

www.na.org/conference/bt/index.htm.



Relaciones públicas



Cooperación

En un esfuerzo por promover el mensaje de recuperación de NA, nos pidieron que cooperáramos con diversos profesionales: especialistas en el tratamiento de la adicción, justicia especializada en drogas, trabajadores sociales, clero, etc. ¿Cómo cooperamos eficazmente con los profesionales sin poner en peligro nuestras tradiciones? Últimamente, nos han llegado noticias de algunos miembros en relación con la cooperación con la justicia especializada en drogas. Ofrecemos aquí sugerencias para el trabajo con este tipo de tribunales, procedentes de los miembros que desean dar la bienvenida a NA a los adictos que llegan a través de la justicia.

Tribunales especializados en drogas

Los tribunales especializados en drogas parecen representar un desafío para muchos grupos y, al mismo tiempo, una oportunidad de relaciones públicas. Los grupos a menudo se ven desbordados por la afluencia de adictos remitidos por los juzgados que, a veces, también envían a personas no adictas a las reuniones. Dichos tribunales tienden a seguir un criterio estándar con respecto a las agencias de tratamiento contratadas. A veces se indica a los usuarios de este tipo de tratamiento que participen en reuniones de NA durante dos años, busquen un padrino, que el juzgado debe verificar, y que los padrinos testifiquen ante el tribunal. Es evidente que hay algunos requisitos que no debemos cumplir, lo que ha hecho que algunos miembros se pregunten qué debe hacer un grupo de NA frente a estos requisitos (que podrían parecer exigencias) de los tribunales especializados en drogas.

El propósito primordial de un grupo de NA es llevar el mensaje de recuperación al adicto que sufre. Como miembros, debemos abstenernos de juzgar el deseo de dejar de consumir de cualquier otra persona. Convendría que los grupos discutieran esta cuestión con el comité de servicio de área para ver si éste puede planificar la manera de gestionar más eficientemente esta afluencia en beneficio de todos. En la planificación, el área debería examinar todos los problemas e identificar metas y enfoques prácticos de la cuestión. Por lo general, el primer paso sería reunirse con la agencia que deriva adictos para informarle sobre el programa de NA y enterarse de sus inquietudes. Conjuntamente, la agencia y los miembros de NA pueden encontrar soluciones. Una de ellas sería organizar paneles para los miembros en los juzgados; otra, celebrar reuniones para recién llegados con los adictos derivados por los tribunales. En el Capítulo seis del Manual de relaciones públicas se esbozan los distintos enfoques que un área puede tener en cuenta.

Uno de los retos más comunes al que suelen enfrentarse los grupos es la necesidad de firmar las tarjetas de asistencia. Algunos grupos han decidido firmarlas por espíritu de servicio hacia los adictos que asisten a su reunión. La forma en que los distintos grupos gestionan el tema de las tarjetas varía. Algunos las llaman «tarjetas de bienvenida» y piden que los miembros las depositen en la canasta o cesta y las recojan al final de la reunión. Otros tienen un sello para que no tenga que firmar el secretario del grupo. En el Boletín 31 de los SMNA, *Meeting Attendance Cards* [Tarjetas de asistencia a reuniones], y en el Capítulo seis del Manual de relaciones públicas hay más ideas para los grupos que quieran participar en este servicio. Con frecuencia, los grupos se ven obligados a decidir qué hacer cuando alguien deja la tarjeta de asistencia en la canasta, se va de la reunión y vuelve al final para recogerla. Estos grupos (o los representantes del área) se reúnen con la agencia para informar a los profesionales que las tarjetas de asistencia firmadas no son una verificación de que la persona haya asistido a toda la reunión. La mayoría de los tribunales especializados en drogas saben que la asistencia obligatoria a las reuniones de NA no implica el cumplimiento del programa de recuperación de NA. La comunicación abierta y sistemática con los tribunales nos ayuda resolver las dificultades con los adictos que llegan por vía judicial.

Por supuesto que cada grupo es libre de decidir si firma o no las tarjetas, pero esperamos que discutan la cuestión minuciosamente e intenten llegar a una conciencia de grupo antes de tomar una decisión. Mientras los miembros del grupo deliberan sobre la cuestión, podrían preguntarse: ¿Qué elementos crean una atmósfera de recuperación? ¿Cómo sabemos cuando un adicto está dispuesto a rendirse al programa de recuperación de NA? ¿Nos estamos dejando guiar por principios espirituales

con espíritu de servicio? Convendría también que recordáramos lo que dice nuestra literatura: «No nos interesa saber qué consumías ni cuánto, quiénes eran tus contactos, lo que has hecho en el pasado, lo mucho o lo poco que tienes, sólo queremos saber qué quieres hacer con tu problema y cómo podemos ayudarte» (Texto Básico, Capítulo dos). ¿Consideramos que firmar las tarjetas de asistencia es ayudar al adicto?

Tras una completa deliberación, tal vez la conciencia de grupo decida no firmar las tarjetas de asistencia. En ese caso, habría que comunicárselo al comité de servicio de área. De esa forma el comité de la línea telefónica tendrá información disponible para los adictos que llamen, y en la lista de horarios de reuniones, algunas aparecerán con la indicación de «no se firman tarjetas».

Comprendemos que algunos miembros tengan sentimientos encontrados respecto al impacto que representan las exigencias que los tribunales especializados en drogas hacen a las personas que derivan. El propósito de este artículo no es quitar importancia a dichos sentimientos, sino más bien ofrecer posibles soluciones a los grupos que decidan cooperar con los tribunales para ayudar a los adictos, pero que reconocen que el trabajo con la justicia puede plantear algunos retos.

NA no tiene opinión sobre asuntos ajenos

Los profesionales nos siguen diciendo que en algunas reuniones de NA, nuestros miembros comparten su opinión personal con respecto a los medicamentos, y que los profesionales perciben como la opinión de NA en su totalidad. Expresar nuestra opinión personal afecta nuestra imagen pública. También afecta tanto a los adictos derivados a nuestro programa de recuperación como a los que necesitan tomar medicamentos recetados una vez que logran la abstinencia. Para llevar eficazmente nuestro mensaje de recuperación a todos los

adictos, queremos adherir a nuestra Décima Tradición y al principio de que «NA no tiene opinión sobre asuntos ajenos a sus actividades».

Medicamentos

NA es un programa de recuperación con un principio fundamental: la abstinencia completa. En el transcurso de la vida diaria, algunos miembros de NA se enfrentan a cuestiones de salud física y mental que tal vez requieran medicamentos. Otros miembros se relacionan con profesionales sanitarios en nombre de nuestra confraternidad para llevar el mensaje de recuperación. Lamentablemente, tanto los profesionales sanitarios como los miembros que toman medicamentos recetados a menudo escuchan opiniones personales de miembros de NA sobre el uso de medicación, en lugar del mensaje de nuestras tradiciones que dice que NA, como organización, no tiene opinión sobre cuestiones ajenas a sus actividades, como el uso de medicamentos.

En el librito Cuando estamos enfermos, los miembros comparten experiencias prácticas sobre cirugía, enfermedad crónica y cuestiones de salud mental. Se trata de un recurso escrito para ayudar a los miembros que tal vez necesiten recurrir a los medicamentos.

Cuando los miembros de NA comparan su opinión personal sobre el uso de medicamentos que hacen otros adictos en recuperación, se tiende a crear una imagen pública negativa ante los profesionales, lo que nos quita la capacidad de llevar eficazmente nuestro mensaje de recuperación. Y cuanto esto sucede, perdemos credibilidad y se daña la reputación de NA.

En el Manual de relaciones públicas señalamos claramente que «los servidores de confianza pueden educar a los miembros de NA explicando que es inapropiado interferir en la medicación recetada a los miembros por los profesionales sanitarios» (Capítulo ocho). En nuestro Texto Básico, afirmamos también que NA no tiene «psiquiatras, médicos, abogados ni asesores. Nuestro programa funciona por medio de un adicto que ayuda a otro. Si empleáramos profesionales [con la capacitación nece-

saria para expresar opiniones médicas sobre el uso de medicamentos específicos] en los grupos de NA, destruiríamos nuestra unidad» (Capítulo seis).

Para llevar más eficazmente nuestro mensaje de recuperación y mejorar nuestra credibilidad con los profesionales, convendría que adoptáramos una postura de neutralidad. Podemos compartir nuestra opinión personal en privado con nuestro padrino, y mantener una atmósfera cariñosa y acogedora de recuperación en las reuniones relativamente públicas de nuestros grupos y en nuestros contactos con profesionales. Cuando nos abstenemos de expresar nuestra opinión, aspiramos a encarnar los principios de nuestros pasos y tradiciones, demostrando que «Narcóticos Anónimos no tiene opinión sobre cuestiones ajenas a sus actividades; por lo tanto, su nombre nunca debe mezclarse en polémicas públicas».

Imaginemos que los profesionales sanitarios considerasen NA como el mejor sitio al que derivar a sus pacientes adictos. Imaginemos que los miembros que toman medicamentos se sintiesen bienvenidos y queridos en las reuniones. De esta forma, ayudaríamos de verdad a los adictos a recuperarse de la enfermedad de la adicción y cumpliríamos con nuestro propósito primordial.

Sustitución de drogas

Nuestra Tercera Tradición dice que «El único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de consumir». El nuestro es un programa de abstinencia completa; por lo tanto, ¿cómo llevamos eficazmente nuestro mensaje de recuperación a aquellas personas que siguen un tratamiento de sustitución de drogas y mantenemos nuestra credibilidad ante los profesionales que trabajan con programas de sustitución de drogas? Aceptamos una postura de no juzgar y damos la bienvenida a los adictos a las reuniones como a compañeros que intentan recuperarse.

Los miembros pueden compartir sobre su recuperación y su liberación de la adicción activa, que llegará mucho más a un adicto que participa en una terapia de sustitución de drogas que cualquier crítica o condena. Después de todo,

nuestro deseo es llevar el mensaje de recuperación. De la misma forma, es probable que una actitud no crítica y un mensaje atractivo ayuden a que los profesionales elijan NA como un programa viable para sus pacientes.

¿Cómo podemos ayudar a nuestros miembros a comprender la Décima Tradición de neutralidad sobre cuestiones ajenas? ¿Cómo podemos dar la bienvenida y acoger bien a los adictos que toman medicación de reemplazo de drogas? Podemos discutir los principios contenidos en nuestras tradiciones en reuniones de trabajo del grupo y participar en días de aprendizaje. Podemos practicar nuestro programa personal de recuperación ofreciendo amor, apoyo y una actitud no crítica.

¿Y cómo podemos presentar de forma uniforme nuestro programa de recuperación a los profesionales de manera positiva? Podemos trabajar juntos con espíritu de unidad para ayudar a comprender la tradición que dice que «NA no tiene opinión sobre cuestiones ajenas a sus actividades». Estas medidas nos ayudarán a fomentar la credibilidad de NA, a granjearnos la buena voluntad de los profesionales y a asegurar que ningún adicto que desea recuperarse deba morir de los horrores de la adicción.

Muchos miembros trabajan con la justicia especializada en drogas y profesionales de otros ámbitos que atienden adictos que desean recuperarse. ¿Qué soluciones has encontrado en tus esfuerzos cooperativos con los profesionales? Nos gustaría saberlas. Escríbenos a PR News; PO Box 9999; Van Nuys, CA USA 91409, por fax a: PR News, +1 818.700.0700, o por email a naway@na.org.

32ª Convención Mundial de Narcóticos Anónimos

***Nuestro mensaje es esperanza;
nuestra promesa, libertad***
San Antonio, Texas, EEUU
30 de agosto - 2 de septiembre de 2007

¿Ya te has registrado? ¿Has organizado tu viaje? ¿Has visitado www.na.org/wcna32/index.htm para ver las novedades? Seguro que no quieres perderte esta convención mundial. A medida que los Servicios Mundiales entran en «modo convención mundial», el grupo del programa nos ha hecho las recomendaciones finales sobre los oradores principales y empieza a seleccionar los oradores para los talleres en función de la lista de personas preinscritas. También hemos empezado a examinar los temas de los talleres, estamos acabando el plan de actividades de entretenimiento (incluido el concierto del sábado) y esperamos disponer de los mejores artículos de recuerdo.

Para tu comodidad, hemos puesto en el sitio web los horarios aproximados en que comienzan y acaban los eventos. Esperamos que te ayude a planear tu llegada y partida y, lo más importante, a calcular las horas en que puedes ofrecerte como voluntario. Si aún no has rellenado la hoja de información para voluntarios, visita por favor el sitio web y hazlo ahora. Muy bien; ahora que ya lo has hecho, espera a que te llame un miembro del Comité de apoyo a la 32ª CMNA. ¡Están trabajando mucho para ponerse en contacto con todos los que han rellenado el formulario!

Información sobre necesidades especiales

También está disponible online la información para las personas con minusvalías. Si tú o alguien que conoces necesita silla de ruedas, scooters, traslados especiales o alguna otra cosa, visita nuestra web y rellena el formulario. Nos ayudará a atender mejor tus necesidades durante la convención

Tienda de mercadería alternativa

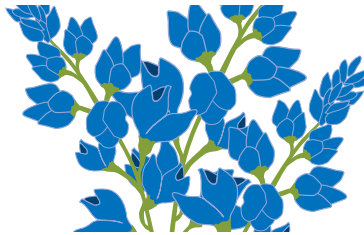
Las «instrucciones para vender» en la tienda de mercadería alternativa y la carta de acuerdo están disponibles online. Si tu área o región está interesada en vender mercadería en la 32ª CMNA el domingo 2 de septiembre, debe rellenar la solicitud para que se le asigne un puesto en la mesa antes del 1 de agosto, y obtener una licencia de impuestos expedida por la autoridad competente del estado de Texas. Puedes rellenar el «Permiso de venta de mercadería alternativa» para la 32ª CMNA online y la solicitud de licencia de impuestos del estado de Texas en www.window.state.tx.us/taxpermit/.

Día de Unidad Mundial – Comunicación telefónica

Ya es posible registrarse para la comunicación telefónica del Día de Unidad Mundial que tendrá lugar el domingo 2 de septiembre de 2007, el último día de la 32ª CMNA. Ofrecemos una comunicación regional gratuita a todas las regiones de fuera de Norteamérica. Así que si no puedes asistir a la convención, pero quieres participar en la experiencia, planea un evento con tu grupo, área o región. ¡Quizá ese evento sea anunciado en todo mundo! Si no nos vemos en San Antonio, esperamos oír tu voz.

Para todo esto y más, visita: www.na.org/wcna32/index.htm

nuestro mensaje
ESPERANZA
nuestra promesa
LIBERTAD



San Antonio, Texas
WCNA 32

DÍA DE UNIDAD MUNDIAL

2 DE SEPTIEMBRE DE 2007

en vivo desde san antonio, texas!

Únete a las comunidades de NA del mundo mientras celebramos **"Nuestro mensaje es esperanza; nuestra promesa, libertad"**. Independientemente del idioma, la cultura o la distancia, NA se une para llevar nuestro mensaje y celebrar nuestra promesa. Juntos podemos... dice nuestra Oración de la Serenidad. Juntos podemos... escuchar al orador principal de la 32ª Convención Mundial. Juntos podemos... estar allí en persona y espíritu. Juntos podemos recuperarnos, ¡y nos recuperamos! El idioma de NA trasciende las palabras, ya que es el del corazón. El 2 de septiembre nos uniremos para escuchar latir ese corazón.

El Día de Unidad se celebrará el domingo 2 de septiembre de 2007. Trata de organizar eventos en tu grupo, área o región. Entre las **11:00am y 1:00pm hora central de EEUU** nos uniremos en una comunicación telefónica mundial. Para planear la hora de tu evento, puedes visitar <http://www.timezoneconverter.com> y ver la hora exacta en tu área. Los miembros, los eventos de grupo, área/región y las instituciones pueden participar en el Día de Unidad Mundial por medio de una comunicación telefónica de dos horas «sólo para escuchar» al orador principal de este acontecimiento. Simplemente rellena el formulario de inscripción para la comunicación telefónica que figura debajo y mándalo por fax o email a la Oficina de Servicio Mundial junto con el pago. El costo es de US\$ 50,00 para llamadas dentro de Estados Unidos/Canadá. Para las llamadas de fuera de Estados Unidos/Canadá habrá un cargo adicional en función de la tarifa telefónica del país. **¡Hay una comunicación disponible gratuita para cada región de fuera de EEUU y Canadá!**

— — — — **Mándanos por favor la siguiente información de contacto** — — — —

Nombre del contacto _____ Grupo (Región/Área/Institución) _____

Teléfono _____ Email _____

Dirección _____

Ciudad/Estado _____ País _____ Código postal _____

¿Fuera de EEUU /Canadá? Número de teléfono que se usará el día de la comunicación: _____

Forma de pago (Marcar una): AMEX VISA M/C Discover Diners Club

Nº de tarjeta de crédito _____ Fecha de vencimiento _____

Firma _____ Nombre del titular _____

Cheque/Giro postal

Comunicación regional gratuita fuera de EEUU y Canadá. Debe disponer de la aprobación de la región. Incluir nombre y número de teléfono del coordinador regional. **[Uno por región]**

Contacto regional _____ Número de teléfono _____

Enviar por favor la solicitud rellena junto con el cheque o giro a **NAWS, c/o Unity Day, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409, USA**, o por fax al **+1 818.700.0700** junto con la información de la tarjeta de crédito. A partir del 1 de agosto de 2007 se recibirá una confirmación por correo o email que incluirá el número al cual llamar y una contraseña. La confirmación también incluirá el programa de la llamada y una explicación sobre cómo llamar ese día y qué hacer si hay problemas durante la comunicación. **¿Preguntas? Llama al +1 818.773.9999, extensión 114.**

Las inscripciones deben recibirse antes del 1 de agosto de 2007



The NA Way Magazine



Carta al editor

Te invitamos a escribir una carta al editor para expresar algunas de las cosas que te gustan o disgustan de la revista *The NA Way* y en la que nos des ideas sobre posibles cambios. ¡Gracias por tu tiempo y tus opiniones!

Suscriptores/lectores electrónicos: Pon el cursor en el recuadro debajo de cada pregunta y escribe. Después graba el formulario relleno y mándalo por email a: naway@na.org.

Suscriptores/lectores en papel: Mándanos tu respuesta a: *The NA Way Magazine*; Carta al editor, PO Box 9999; Van Nuys, CA 91409, USA; o por fax al +1818.700.0700, atn. *NA Way* Carta al editor.

Querido editor del *NA Way*:

Te escribo para decirte lo mucho que me gusta la revista *The NA Way*, especialmente por. _____

Sin embargo, lo que no me gusta es _____

Me gustaría ver más _____

Tengo una suscripción electrónica y creo que _____

Una cosa fantástica / divertida / inspiradora / útil que *The NA Way* podría hacer es _____

¡Gracias por dejarme compartir!

Información optativa sobre mí:

mujer	hombre	miembro de NA	tiempo limpio: mes/año	edad	Mi idioma principal y/o secundario es	no-miembro

Recibo *The NA Way*:

en casa	a través de mi CSA/CSR/OSR	en un grupo de NA	por email	en www.na.org	De otra forma (por favor especificar)



CALENDARIO

Invitamos a los grupos y organismos de servicio de NA a dar publicidad a sus eventos en la sección de calendario de eventos de *The NA Way Magazine* y en nuestro sitio web. Para enviar la información, haz clic en el vínculo «na events» en www.na.org y sigue las instrucciones. (Aquellos que no dispongan de acceso a Internet pueden enviar la información por fax al +1 818.700.0700, atn. NA Way; por teléfono al +1 818.773.9999 ext. 179; o por correo a: *The NA Way Magazine*; Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA.) Para crear el Calendario de *The NA Way* usamos el calendario online, pero sólo los eventos de varios días de duración o los que tienen lugar entre las fechas de publicación figuran en la edición impresa de la revista. La revista se produce aproximadamente tres meses antes de su publicación y, por lo general, se distribuye no más tarde de la primera semana del mes de publicación. Para que un evento se incluya en *The NA Way Magazine*, se ruega enviar la información de acuerdo con las siguientes fechas. Para mayor información, se puede visitar www.na.org.

Número	Enviar inf. del evento	De eventos que tienen lugar desde
Enero	5 de octubre	la segunda semana de enero a la primera semana de abril
Abril	5 de enero	la segunda semana de abril a la primera semana de julio
Julio	5 de abril	la segunda semana de julio a la primera semana de octubre
Octubre.....	5 de julio	la segunda semana de octubre a la primera semana de enero

Australia

Queensland 14-16 sep.; Gold Coast Area Convention; Greenmount Beach Resort, Gold Coast; reservas: 800.073.2111; inf. evento: gcnac@msn.com

Bermudas

Hamilton 10-12 agosto; Bermuda Islands Area Serenity in Paradise 6; Fairmont Hamilton Princess, Hamilton; reservas: 800.441.1414; inscripción: 441.295.5300; escribir a: Bermuda Islands Area; Box DV 690; Devonshire DV BX; Bermuda; www.bermudana.net

Brasil

Rio de Janeiro 25-28 oct.; 8ª Convención Latinoamericana; SESC-GRUSSAÍ, Grussaí; inf. evento: 550212187870049; www.clanaviii.com

Canadá

Columbia Británica 17-19 agosto; Strathcona Area Camp Bananarama; RR #3; Kent's Beach Resort, Powell River; reservas: 604.487.9386; inf. evento: 604.483.2311, 604.483.3323; email: marylou@vatp.ca; mamatone@shaw.ca

Nueva Escocia 16-22 jul.; Pig Roast and Campout 18; Blomidon Provincial Park, Blomidon; escribir a: Annapolis Valley Area; Box 522; Kentville, Nova Scotia B4N 3X3; www.avanasc.zoomshare.com

Ontario 20-22 jul.; London Area Campout; Springwater Conservation Area, London; inf. evento: 519.859.4749

2) 3-6 agosto; Niagara Area Fun in the Sun Campout 5; Sherkston Shores, Crystal Beach; inf. evento: 905.358.9792, 905.937.4878; inscripción: 905.735.5053; escribir a: Niagara ASC; Box 29088; 125 Carlton Street; St Catherine's, ON L2R 7P9; www.niagarana.com

Quebec 25-26 agosto; English Area Convention 7; Days Inn Hotel Montreal Métro-Centre, Montreal; reservas: 877.468.3550; escribir a: English Area of NA of Quebec; EANAC; Box 453; NDG Station; Montréal, Québec H4A 3P8; www.eana-mtl.org

2) 5-7 oct.; 20ª Convención Regional de Quebec; Hôtel des Seigneurs, Saint-Hyacinthe; reservas: 450.774.3810; plazo para enviar cintas oradores: 27 agosto; www.crqna.org

Colombia

Risaralda 18-20 agosto; XVI Convención Regional de Colombia; Teatro Santiago Londoño, Pereira; reservas: 57.3136207456; www.nacolombia.org

Estados Unidos

Alaska 24-26 agosto; Kenai Campvention; Church of God, Kenai; reservas: 907.283.6522; inf. evento: 907.252.5336, 907.398.1939; escribir a: Kenai Peninsula Area; Dopeless Hope Fiends; 1127 Walnut Dr; Kenai AK 99611

Arkansas 10-12 agosto; Central Arkansas Area Convention; Crowne Plaza Hotel, Little Rock; reservas: 866.276.6648; inf. evento: 501.223.3000; www.caasc.org

2) 12-14 oct.; Let's Spend the Night Together Cove Lake Campout 14; Cove Lake, Paris; reservas: 918.635.5168; inf. evento: 479.774.1199

California 20-22 jul.; Napa Solano Women's Spiritual Retreat; Golden Pines RV Resort and Campground, Arnold; reservas: 208.795.2820; inf. evento: 707.330.1916, 707.384.4922

2) 3-5 agosto; How It Is Men's Retreat; Salt Springs Campground, Salt Springs; inf. evento: 209.466.4748, 916.730.8511

3) 17-19 agosto; Napa/Solano Co-Ed Spiritual Campout; Orchard Springs Resort, Rollins Lake; inf. evento: 707.429.0438, 707.337.7282

4) 28-30 sep.; 2ª Convención del Área de Habla Hispana California del Sur; Airtel Plaza Hotel, Van Nuys; reservas: 818.997.7676; inf. evento: 562.298.2948; inscripción: 818.317.0612; inf. cintas oradores: 714.501.7092; plazo para enviar cintas oradores: 15 agosto; escribir a: AHHCNA; Subcomité de Convención; Box 2216; Buena Park, CA 90621; www.todayna.com

5) 12-14 oct.; Rainbow Convention 12; Ramada Plaza Downtown, San Francisco; reservas: 800.227.4747; inf. evento: 925.200.6493; inscripción: 415.948.1345

Carolina del Norte 27-29 jul.; New Hope Area Convention 14; Sheraton Imperial Hotel and Convention Center, Durham; reservas: 800.325.3535; inf. evento: 919.949.3489, 919.641.3196

2) 24-26 agosto; Piedmont Area Convention-Unite for Life; Clarion Hotel, Greensboro; reservas: 336.299.7650; escribir a: Piedmont Area Convention; Box 36554; Greensboro, NC 27416

3) 14-16 sep.; More Powerful than Words Convention 13; Holiday Inn, Concord; reservas: 704.637.3100

Carolina del Sur 17-19 agosto; Welcome Home Convention 12; Marriott Grand, Columbia; reservas: 800.228.9290; inf. evento: 803.518.0400, 803.968.0465; www.crna.org

Colorado 26-28 oct.; Colorado Regional Convention 21; Radisson Hotel and Conference Center, Longmont; reservas: 303.776.2000; inf. evento: 720.318.4924; inscripción: 303.522.1252; www.nacolorado.org/crcna

Connecticut 24-26 agosto; Forever Green Campout; Moosemeadow Camping Resort, West Willington; inf. evento: 860.454.0114; email: jlark4686@hotmail.com

Dakota de Sur 5-12 agosto; South Dakota Region Sturgis Rally Campout; Suzie Squirrel Campground/Sheridan Lake North, Hill City; reservas: 605.574.4768; inf. evento: 605.391.4106, 605.574.4402; <http://www.sdrna.org/SturgisRallyCampout.html>

2) 14-16 sep.; South Dakota Regional Convention 10; Cedar Shore Resort, Chamberlin; reservas: 605.734.6376; inf. evento: 605.941.4118; www.sdrna.org

Florida 3-5 agosto; Big Bend Area Convention 10; Holiday Inn Select Downtown, Tallahassee; reservas: 850.222.9555; inf. evento: 850.264.2868

2) 3-5 agosto; Uncoast Area Convention 9; Paramount Plaza Hotel and Suites, Gainesville; reservas: 877.992.9229; inf. evento: 352.262.3864, 352.283.8766; inscripción: 352.283.6642; www.uncoastna.org

3) 20-23 sep.; South Florida Regional Convention 13; Naples Beach Hotel and Golf Club, Naples; reservas: 800.866.1946; inf. evento: 239.775.7192, 585.200.2313

4) 19-21 oct.; Heartland Area Convention 5; Westgate River Ranch Resort, River Ranch; reservas: 888.808.7410; inf. evento: 863.670.0148, 863.245.6989

Georgia 2-5 agosto; Midtown Atlanta Convention 17; Renaissance Waverly, Atlanta; reservas: 888.391.8724; inf. evento: 678.758.6899; www.midtownatlantana.com

2) 12-14 oct.; West End Area Twenty-First Anniversary; Renaissance Concourse Hotel, Atlanta; reservas: 888.391.8724; inf. evento: 404.228.8804, 770.912.4017; inf. cintas oradores: 404.428.6897

Hawai 3-5 agosto; Maui Area Gathering 19; One Ali'i Park, Maui; inf. evento: 808.385.5858

2) 25-28 oct.; Hawaii Regional Convention 15; Makaha Resort & Golf Club, Makaha; reservas: 808.695.9544; inscripción: 808.381.5249; inf. cintas oradores: 808.228.9584; plazo para enviar cintas oradores: 29 jul.; www.na-hawaii.org

Idaho 26-28 oct.; Pacific North West Convention 30; DoubleTree Inn, Boise; reservas: 208.343.1871; inf. evento: 208.433.1199; www.sirma.org

Illinois 24-26 agosto; Living the Dream Area Convention 6; Route 66 Hotel, Springfield; reservas: 217.529.6626; www.gircna.org/lt

Indiana 24-26 agosto; End of Summer Campout and Hog Roast 12; Prairie Creek Reservoir, Muncie; inf. evento: 765.396.2457, 765.284.1136

2) 21-23 sep.; Central Indiana Area Convention 4; Adams Mark Hotel Airport, Indianapolis; reservas: 317.248.2481; www.naindiana.org

Kentucky 14-16 sep.; Freedom between the Lakes 20; Land between the Lakes; www.nawestky.org

Maine 14-16 sep.; Miracle 24; Notre Dame Spiritual Center, Alfred; inf. evento: 207.671.9980; email: miracle@namaine.org; www.namaine.org

Maryland 21-23 sep.; First River of Hope Unity Retreat; Lions Camp Merrick, Nanjemoy; plazo para enviar cintas oradores: 31 jul.; www.cprna.org/events/index.htm

2) 5-7 oct.; Ocean Gateway Area Convention 10; Clarion Resort Fontainebleau Hotel, Ocean City; reservas: 800.638.2100; inscripción: 410.341.0895; www.geocities.com/jpjeanie55/OGACNAX.html

Massachusetts 24-26 agosto; Cape Cod Area Fun in the Sun Campout; YMCA-Camp Lyndon Center, Sandwich; reservas: 508.362.6500; inf. evento: 508.540.7674, 774.200.3869; newenglandna.org

2) 31 Aug-3 sep.; Rough'n It in Recovery Campout 11; Camp Yomechas, Middleboro; reservas: 508.642.2424; inf. evento: 508.802.3395; inscripción: 508.557.1525

Minnesota 3-5 agosto; HopeFest 3; McGowan's Park, Mankato; inf. evento: 507.340.5307, 507.304.1300

2) 7-9 sep.; Vermilion Campout; Camp Vermilion, Cook; reservas: 715.392.4626

Mississippi 20-22 jul.; Mississippi Delta Area Convention 3; Days Inn, Grenada; reservas: 662.226.2851; inf. evento: 662.645.8877; inscripción: 601.613.0158

2) 12-14 oct.; Mississippi Regional Convention; Days Inn, Grenada; reservas: 662.226.2851; inf. evento: 662.645.5853, 662.404.1980:

Missouri 14-16 sep.; Campvention; Lake Ozark State Park, Kaiser; inf. evento: 314.280.8776

Montana 3-6 agosto; Holland Lake Campout; Holland Lake Campground, Condon; inf. evento: 406.756.8487, 406.837.0871

New Hampshire 20-22 jul.; Freedom under the Stars 17; Goose Hollow Campground, Thorton; inf. evento: 262.237.2385, 603.866.1082; inscripción: 603.427.0965; www.gsana.org

Nueva York 27-29 jul.; Lighting the Way 7; Melville Marriott, Long Island, Melville; reservas: 800.228.9290; inf. evento: 631.650.9657; inscripción: 631.834.6999; www.sasna.org

2) 27-29 jul.; Northern New York Regional Convention; DoubleTree, Rochester; reservas: 585.475.1510; inf. evento: 607.794.0751, 585.802.3593 email: bigleaf686@yahoo.com, tmc dew@rochester.rr.com

3) 8-10 sep.; Serenity under the Stars; Delta Lake Conference Center, Rome; escribir a: Heart of New York Area; Box 442; Syracuse, NY 13204

Ohio 21-23 jul.; North Coast Recovery Roast 19; Country Lakes Campgrounds 17147, Montville; reservas: 440.968.3400; inf. evento: 440.521.0108; www.glasna.org

Oklahoma 20-21 jul.; Spiritual Retreat 14; Roman Nose State Park, Watonga; reservas: 800.892.8690

Pensilvania 24-26 agosto; The Journey Continues 11; Camp Harmony, Hooversville; www.lmhana.com

Tennessee 24-26 agosto; Middle Tennessee Area Convention Unity 8; Sheraton Music City, Nashville; reservas: 800.325.3535; www.nanashville.org

2) 24-26 agosto; Recovery on the Ridge 13; Big Ridge State Park, Maynardville; reservas: 865.992.5523; inf. evento: 865.973.5376, 865.740.0580; www.knoxvillena.org

Texas 17-19 agosto; Texas Unity Convention; Redwood Lodge, Whitney; inf. evento: 254.694.3412, 832.385.3021; www.tucna.org

2) 30 ag.-2 sep.; 32ª Convención Mundial de NA; Alamodome, San Antonio; inf. evento: 818.773.9999; <http://www.na.org/WCNA32/index.htm>

3) 21-23 sep.; Miracles and Solutions Group Fourteenth Anniversary; Radisson Austin North, Austin; reservas: 800.333.3333; inf. evento: 512.736.9102, 512.740.4005

4) 12-14 oct.; Esperanza Area Frolic in the Woods Campout 17; Garner State Park, San Antonio; reservas: 512.389.8900; www.eanaonline.org

Utah 12-14 oct.; Western States Learning Days 21; Marriott, Ogden; reservas: 888.236.2427; inf. evento: 801.628.4334, 801.645.1242; <http://www.nuana.org/WSLD.htm>

Vermont 16-19 agosto; Back to Basics Campout 23; Wallingford Boys Camp, Wallingford; inf. evento: 802.579.4842, 603.209.1552; www.gmana.org

Virginia 20-22 jul.; Blue Ridge Area Campout 26; Natural Chimneys Regional Park, Mount Solon; inf. evento: 540.910.2538, 540.383.5906; www.brana.org

2) 3-5 agosto; Almost Heaven Area Convention 21; Northern Virginia 4H Center, Front Royal; 304.283.9077, 304.279.3033; www.rovna.org

Wisconsin 21-23 sep.; Let Loose 2; Wyalusing State Park/Hugh Harper Indoor Group Camp, Bagley; inf. evento: 608.784.1737, 608.779.9675; plazo para enviar cintas oradores: 31 jul.; escribir a: Big Rivers ASC; Box 3765; LaCrosse, WI 54602-03765; www.bigriversna.org

Wyoming 17-19 agosto; Unity Days 14; Pole Creek Campground, Laramie; inf. evento: 307.634.6668, 307.635.1166; www.wyo-braskana.org

Irlanda

Munster 26-28 oct.; Irish Regional Convention 22; Oriel House Hotel, Cork; reservas: 00353.21.4208400; inf. evento: 00353861612661, 00353862848098; email: f_fogarty@yahoo.com; bertobin@msn.com; plazo para enviar cintas oradores: 26 sep.; escribir a: Irish Region of NA; 4/5 Eustace St; Dublin 2, Ireland; www.na.ireland.org

Kenia

Great Rift Valley 26-30 agosto; Opening the Doors of Recovery for Africa; KTC Health Farm, Gilgil; inf. evento: 254724223322, 254722703365; inscripción: 2545050673; plazo para enviar cintas oradores: 28 Julio

México

Aguascalientes 23-26 agosto; Convención Regional de México Occidente; Hotel Las Trojes, Aguascalientes; reservas: 800.714.9999; inf. evento: 449.977.6286, 449.141.1606; naaguascalientes@hotmail.com

Baja California 26-28 oct.; 15ª Convención de Baja California; Grand Hotel, Tijuana; reservas: USA-866.472.6385, Mex-01.800.026607; inf. evento: USA-818.765.5593, 858.277.6438; México- 664.188.5957, 619.618.5201; plazo para enviar cintas oradores: 15 sep.; escribir a: Baja Costa Area, BC Mex; CBCNA; PMB-80; Box 439056; San Diego, CA 92143-9056

Noruega

Oslo 21-23 sep.; Juntos somos fuertes; Marienlyst Skole, Tusentrippen 5; N-0361 Oslo; inscripción: 47.948.845.18; www.nanorge.org

Puerto Rico

San Juan 27-29 jul.; 18ª Convención de la Región del Coqui 18; Hotel Condado Plaza, San Juan; reservas: 787.721.1000; inf. evento: 787.274.0488; inscripción: 787.549.2833; http://groups.msn.com

Sudáfrica

KwaZulu Natal 26 -28 oct.; South Africa Regional Convention 14; Natalia Beach Resort, Winkelspruit; inscripción: 27.82.9072725; escribir a: South Africa Region; Box 46404; Orange Grove; Johannesburg 2119, South Africa; www.na.org.za

De próxima aparición

Public Relations Handbook **[Manual de relaciones públicas]**

Material de recursos

Recursos parciales para los capítulos 3, 6, 10, 11 y 12.
Para mayor información, visita <http://www.na.org>.
Busca periódicamente las novedades o regístrate en [http://portal-tools.na.org/PortalTools/subscriptions/](http://portal-tools.na.org/PortalTools/subscriptions/Login.cfm)
Login.cfm y te las notificaremos.

Folletos de servicio

Nos complace anunciar el próximo lanzamiento de una nueva línea de folletos relacionados con el servicio. Algunos de los títulos que estarán disponible, inspirados en la experiencia colectiva de los grupos y servidores de confianza, son:

An Introduction to NA Meetings

[Introducción a las reuniones de NA]

Nuestras reuniones pueden resultar raras o incómodas a las personas nuevas en la confraternidad. Este material puede ser una herramienta para los profesionales que derivan adictos y una presentación de bienvenida para los miembros más nuevos.

Group Trusted Servant: Roles and Responsibilities

**[Servidores de confianza del grupo:
funciones y responsabilidades]**

El grupo es la unidad básica de nuestra confraternidad y estructura de servicio y ofrece las reuniones en las que se comparte la recuperación. Los grupos también son el primer lugar en el cual la mayor parte de nosotros aprende a servir a NA. En este folleto se describen algunos de los puestos de servicio del grupo.

Group Business Meetings

[Reuniones de trabajo del grupo]

Aunque todos los grupos son autónomos, este folleto incluye algunas reflexiones e ideas sobre reuniones de trabajo del grupo eficientes.

Disruptive and Violent Behavior in NA Meetings

**[Comportamiento perturbador y violento
en las reuniones de NA]**

Tal vez este folleto resulte útil a los grupos que buscan posibles soluciones al comportamiento violento y perturbador en las reuniones de NA.

Alemán

El padrinazgo

Sponsorschaft

Art. N° GE-1130 Precio US \$7,00

Hindi

Librito blanco

नारकॉटिव्स एनॉनिमस

Art. N° HI-1500 Precio US \$0,63

Productos nuevos de los SMNA

Inglés

Public Relations Handbook [Manual de relaciones públicas]

Revisado para incluir la publicación de recursos parciales a los capítulos 2, 4, 5, 6, 7, 9 y 11, en formato de carta y A4 .
Art. N° 2102 y 2102-A Precio US \$5,00 c/u

Árabe

IP N° 6:
La recuperación y la recaída

التعافي والانتكاس

Art. N° AR-3106 Precio US \$0,21

IP N° 23:
Mantenerse limpio en la calle

البقاء ممتنعاً في الخارج

Art. N° AR-3123 Precio US \$0,21

Chino

Llaveros: de 30 días a múltiples años

Art. N° CH-4101—4108 Precio US \$0,37 c/u

Francés

Póster de los Doce Conceptos

Art. N° FR-9077 Precio US \$2,40

Japonés

IP N° 6: *La recuperación y la recaída*

回復とリラプス

Art. N° JP-3106 Precio US \$0,21

Lecturas para el grupo (juego de 7 cartulinas)

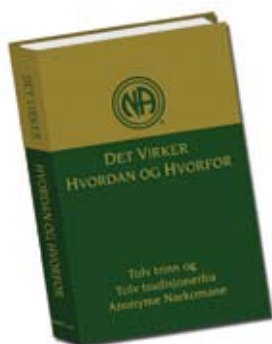
Art. N° JP-9130 Precio US \$2,50

Noruego

*Funciona:
cómo y por qué*

*Det virker:
Hvordan og Hvorfor*

Art. N° NR-1140 Precio US \$7,70



Ruso

IP N° 12: *El triángulo de la autoobsesión*
Треугольник Самонаваждения

Art. N° RU-3112 Precio US \$0,21

IP N° 14: *La experiencia de un adicto...*

*Опыт одного зависимого:
принятие, вера и преданность*

Art. N° RU-3114 Precio US \$0,21

IP N° 17: *Para quienes están en tratamiento*

Для тех, кто находится на лечении

Art. N° RU-3117 Precio US \$0,26

IP N° 23:
*Mantenerse limpio
en la calle*

*Оставаться
чистым
после лечения*

Art. N° RU-3123
Precio US \$0,21



IP N° 24:

«¡Oye! ¿Para qué es la Séptima Tradición?»

«А Для Чего
Же Нужна Шанка?»

Art. N° RU-3124 Precio US \$0,21

Suahili

Llaveros: de 30 días a múltiples años

Art. N° SH-4100—4108 Precio US \$0,37 c/u

Sueco

Texto Básico –
Edición de bolsillo en tapa dura
Анонима Наркоманер

Art. N° SW-1105 Precio US \$10,00



Noticias del Panel de Recursos Humanos

Estamos muy contentos de informar que ya está disponible el nuevo Formulario de información de la Reserva Mundial de dos páginas. La versión online está disponible en <http://www.na.org/HRP/wpif-default.htm>.

Nos acercamos rápidamente a las siguientes fechas límite importantes:

- ❖ **31 de agosto de 2007**– fecha final para enviar Formularios de información de la Reserva Mundial y actualizar todos aquellos que tengan más de tres años de antigüedad para ser considerados en la nominación del PRH a la CSM 2008
- ❖ **31 de octubre de 2007**– fecha final para enviar formularios para presentar candidatos regionales, de la JM y zonales (RJZ) para el proceso de nominación de la CSM 2008.

Para más detalles sobre las actividades del PRH, puede consultarse el último número de las *Noticias de los SMNA*.

GRUPO HABITUAL

